

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words

Lesson 3.5.0 Sammākamanto Right Actions¹



Play Audio

Sammākamanto	Right Actions
<i>Idha socati pecca socati, pāpakārī ubhayattha socati;</i>	He grieves here, he laments hereafter, An evildoer grieves in both places;
<i>so socati so vihaññati, disvā kammakiliṭṭhamattano.</i>	He laments being afflicted, Seeing his own evil deeds.
<i>Idha modati pecca modati, katapuñño ubhayattha modati.</i>	He rejoices here, he delights hereafter, A performer of wholesome deeds rejoices in both places.
<i>so modati so pamodati, disvā kammavisuddhimattano.</i>	He delights, he is thrilled, Recognizing the purity of his own deeds.
<i>Idha tappati pecca tappati, pāpakārī ubhayattha tappati;</i>	He suffers here, he endures hereafter, An evildoer suffers in both places;
<i>“pāpaṃ me katan”ti tappati, bhiyyo tappati duggatiṃ gato.</i>	“Unwholesome deeds have been done by me” thus he suffers, He suffers still further, having gone to a woeful state.
<i>Idha nandati pecca nandati, katapuñño ubhayattha nandati;</i>	He enjoys here, he enjoys hereafter, A performer of wholesome deeds enjoys both places;
<i>“puññaṃ me katan”ti nandati, bhiyyo nandati suggatiṃ gato.</i>	“Wholesome deeds have been done by me” thus he rejoices, He enjoys still further having gone to a blissful state.

¹ Khuddakanikāye, Dhammapadapāli, Yamakavaggo